

HOLA: UN SALUDO ¿O ALGO MÁS? EVOLUCIÓN PRAGMÁTICA DESDE EL SIGLO DE ORO

Zaida Vila Carneiro
zaida.vila@usc.es

Fátima María Faya Cerqueiro

Universidad de Santiago de Compostela

La publicación en 1995 de un volumen dedicado a la pragmática histórica supuso el auge de una disciplina ya emergente y sirvió para establecer las líneas de investigación a seguir. En el capítulo introductorio de dicho volumen, Jacobs y Jucker dividen la pragmática histórica en pragmatología y pragmática diacrónica y esta, a su vez, en el estudio de tipo forma-función y de tipo función-forma.

El teatro es uno de los textos típicamente usados en estudios de pragmática histórica por su carácter dialógico y por la intención de reflejar el habla de la época. Jucker defiende este uso, ya que, entre otras cosas, los textos dramáticos pueden proporcionarnos información muy útil sobre actos de habla como saludos, insultos o cumplidos (1994: 535). Culpeper y Kytö (2000) incluyen este género literario en su *Corpus of English Dialogues*. Asimismo son numerosos los estudios de carácter pragmático en obras de Shakespeare (Brown y Gilman 1989, Kopytko 1995) y en los últimos años han proliferado los estudios de tipo función-forma en obras de teatro (cf. Busse 2008 sobre directivos en *King Lear*).

El acto de habla de los saludos ha sido estudiado en la historia del inglés con interesantes datos sobre su evolución (Grzega 2008). Nosotras estudiaremos la evolución de la forma *hola*, el marcador más frecuente en saludos en el español actual. De este modo, analizaremos la función pragmática de *hola* en el Siglo de Oro, centrándonos en las posibles diferencias que existan respecto a sus usos en el español actual. Detallaremos cómo han evolucionado dichas funciones, explicando los cambios sufridos a nivel sociolingüístico.

El corpus que utilizaremos se compone de 36 piezas teatrales incluidas en las tres primeras partes de *Comedias* de Calderón de la Barca publicadas en 1636, 1637 y 1664 respectivamente. Cada tomo consta de doce obras compuestas aproximadamente entre 1623 (como *Amor, honor y poder* o *Judas Macabeo*) y 1659 (como *En la vida todo es verdad y todo mentira* o *La púrpura de la rosa*).

Referencias:

- BROWN, Roger y Albert Gilman. 1989. "Politeness theory and Shakespeare's four major tragedies" en *Language in Society* 18, 159-212.
- BUSSE, Ulrich. 2008. "An inventory of directives in Shakespeare's *King Lear*". En Andreas H. Jucker e Irma Taavitsainen (eds.). *Speech Acts in the History of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 85-114.
- CULPEPER, Jonathan y Merja Kytö. 2000. "Data in historical pragmatics: Spoken interaction (re)cast as writing". *Journal of Historical Pragmatics* 1.2, 175-199.
- GRZEGA, Joachim. 2008. "*Hāl, Hail, Hello, Hi*: Greetings in English language history". En Andreas H. Jucker e Irma Taavitsainen (eds.). *Speech Acts in the History of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 165-193.

- JACOBS, Andreas y Andreas H. Jucker. 1995. "The historical perspective in pragmatics", En Andreas H. Jucker (ed.). *Historical Pragmatics. Pragmatic Developments in the History of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 3-33.
- JUCKER, Andreas H. 1994. "The feasibility of historical pragmatics" en *Journal of Pragmatics* 22.5, 533-536.
- KOPYTKO, Roman. 1995. "Linguistic Politeness Strategies in Shakespeare's Plays". En Andreas H. Jucker (ed.). *Historical Pragmatics. Pragmatic Developments in the History of English*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 515-540.